

Condizioni generali di vendita di Kurita Europe GmbH

§ 1 Informazioni generali – Giurisdizione

- 1) Si applicano esclusivamente le nostre condizioni generali di vendita (GBC); le condizioni contrarie o divergenti del cliente sono vincolanti solo se le accettiamo esplicitamente. Le nostre GBC si applicano anche se effettuati la consegna incondizionata pur essendo a conoscenza di condizioni sfavorevoli o divergenti del cliente.
- 2) Tutti gli accordi relativi all'esecuzione del presente contratto, stipulati tra noi e il cliente, sono stati stabiliti nel contratto, comprese le presenti GBC. I nostri dipendenti non sono autorizzati a stipulare accordi verbali divergenti.
- 3) Le nostre GBC si applicano esclusivamente agli imprenditori ai sensi dell'articolo 2022 del Codice Civile, alle persone giuridiche di diritto pubblico e ai fondi separati di diritto pubblico.
- 4) Le nostre GBC si applicano anche a tutte le future attività di vendita con il cliente.

§ 2 Conclusione del contratto

- 1) Le nostre offerte non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche, nonché modifiche alla forma, al colore e/o al peso, entro limiti ragionevoli.
- 2) Se l'ordine costituisce un'offerta ai sensi dell'articolo 1329 del Codice Civile, possiamo accettarla entro due settimane dal ricevimento.
- 3) Salvo diversamente specificato nelle presenti GBC o nella nostra conferma d'ordine, si applicano gli INCOTERMS (ICC) nella versione valida al momento dell'attuazione del contratto.
- 4) La consegna è soggetta alla corretta e tempestiva consegna da parte dei nostri fornitori. Informiamo immediatamente il cliente dell'indisponibilità del servizio e provvediamo immediatamente al rimborso del corrispettivo dovuto.
- 5) Ci riserviamo la proprietà e il copyright delle immagini, degli schemi, dei calcoli e di altra documentazione. Ciò vale anche per la documentazione scritta considerata "riservata". Il cliente dovrà richiedere il nostro consenso scritto prima di trasmetterli a terzi.

§ 3 Consegna - Tempi di consegna

- 1) L'entità e il contenuto della consegna dovuta sono conformi alla nostra conferma d'ordine.
- 2) Il rispetto dei nostri obblighi di consegna implica il tempestivo e corretto adempimento degli eventuali obblighi da parte del cliente, salvo diverse disposizioni ai sensi dell'articolo 1460 o dell'articolo 1461 del Codice Civile.
- 3) Tutti gli eventi di forza maggiore, di cui noi come debitori non siamo responsabili e che ci impediscono di effettuare consegne o fornire servizi, ci esonerano dall'adempimento degli obblighi contrattuali per la durata di tali eventi. Siamo tenuti a informare immediatamente il cliente per iscritto qualora si verifichi un evento di questo tipo e a rimborsargli le somme già versate; allo stesso tempo siamo tenuti a comunicare al cliente la durata prevista dell'evento. Se l'evento si protrae per un periodo superiore a tre mesi, entrambe le parti hanno il diritto di recedere dal contratto, a condizione che il cliente abbia il diritto di farlo solo previa comunicazione.
- 4) Le consegne sono franco fabbrica, salvo diversamente concordato esplicitamente. Il rischio di perdita accidentale o deterioramento accidentale della merce consegnata passa al cliente franco fabbrica. Ciò vale anche nel caso in cui effettuiamo o facciamo effettuare la consegna presso la sede del cliente su richiesta dello stesso. Se il cliente è coperto da un'assicurazione sul trasporto, è tenuto a cedere sin d'ora a noi tutti i diritti al risarcimento, qualora essi si riferiscano al rischio di perdita accidentale assunto dal cliente. Con la presente accettiamo la cessione.
- 5) Lo scarico e lo stoccaggio delle merci avvengono in ogni caso a rischio del cliente. Il nostro obbligo è limitato alla fornitura dei beni e al funzionamento delle eventuali attrezzature montate sui veicoli. Se i nostri dipendenti o terzi incaricati del trasporto causano danni alla merce o altri danni con azioni che esulano dai loro compiti, essi agiscono a rischio esclusivo del cliente e non come nostri ausiliari.
- 6) In caso di semplice negligenza, la nostra responsabilità per inadempimento della consegna a titolo di risarcimento oltre alla prestazione (danni da ritardo) sarà limitata al 5% e a titolo di risarcimento in sostituzione della prestazione al 30% del valore del servizio. Sono escluse ulteriori pretese da parte del cliente, anche dopo la scadenza di un termine a noi concesso per l'esecuzione del servizio. Resta inalterata la responsabilità per lesioni colpose alla vita, all'incolumità fisica o alla salute.

§ 4 Imballaggio

- 1) Se le nostre consegne vengono effettuate in imballaggi riutilizzabili, questi dovranno essere restituiti vuoti e in buone condizioni a nostre spese e a rischio del cliente entro e non oltre quattro settimane dall'arrivo presso il cliente. È vietato rimuovere qualsiasi marchio apposto. Gli imballaggi riutilizzabili non possono essere sostituiti o imballati con altri prodotti. In caso di consegna tramite autocisterna, il cliente è tenuto a garantire l'immediato svuotamento e la restituzione senza spese di trasporto. Il cliente è responsabile, ai sensi delle disposizioni di legge, per qualsiasi ritardo colposo nel tempo di immobilizzazione.
- 2) Se il cliente non adempie all'obbligo di restituzione entro il termine concordato di cui al comma 1, abbiamo il diritto di addebitare un compenso adeguato per il tempo trascorso dopo la scadenza di quattro settimane e, dopo aver fissato senza esito un termine per la restituzione, di richiedere il rimborso delle spese di sostituzione tenendo conto del suddetto compenso.

§ 5 Misure e pesi

Per quanto riguarda le misure e i pesi, fanno fede i valori da noi quantificati. Il cliente può, a proprie spese, richiedere la pesatura presso la bilancia ufficiale della stazione di partenza o, in caso di trasporto su camion, la pesatura su una bilancia per camion ufficialmente calibrata.

§ 6 Mancata accettazione, scarico incompleto

- 1) Se il cliente è in ritardo con l'accettazione o viola colpevolmente altri obblighi di partecipazione, abbiamo il diritto di richiedere il risarcimento dei danni a noi subiti, compresi eventuali costi aggiuntivi. Restano fatte salve ulteriori rivendicazioni.
- 2) Non appena il cliente è in mora di accettazione, il rischio di perdita accidentale o deterioramento accidentale della merce consegnata passa al cliente; tuttavia, siamo tenuti a conservare la merce in modo adeguato a spese del cliente.
- 3) Se il cliente non scarica completamente la merce da noi consegnata in conformità al contratto e se, di conseguenza, la merce rimanente deve essere restituita o smaltita dal vettore da noi incaricato, il cliente è tenuto a risarcirci i costi che ne derivano, più una commissione di gestione per il nostro impegno organizzativo pari a 300 Euro o al 20% dei costi netti di trasporto/smaltimento, a seconda di quale sia l'importo più elevato. Ciò non si applica se il cliente dimostra di non essere responsabile dello scarico incompleto. Il cliente si riserva il diritto di dimostrare che lo sforzo richiesto da parte nostra è stato inferiore alla commissione di gestione. Ci riserviamo il diritto di richiedere un risarcimento danni maggiore, da noi comprovato.

§ 7 Prezzi - Condizioni di pagamento

- 1) Salvo diversamente concordato, i prezzi indicati si intendono franco fabbrica. Nuove imposte e/o altri oneri, nonché successivi aumenti di imposte e/o altri oneri esistenti, nonché modifiche delle norme doganali e di importazione dopo la conclusione del contratto saranno sempre a carico del cliente.
- 2) L'IVA prevista dalla legge non è inclusa nei nostri prezzi; l'IVA sarà indicata separatamente in fattura all'aliquota legale applicabile.

§ 8 Cessazione

- 1) Il cliente può recedere dal contratto solo in conformità alle disposizioni di legge, qualora siamo responsabili della violazione dei nostri obblighi; tuttavia, in caso di difetti prevalgono i requisiti di legge (§ 9).
- 2) In caso di violazione degli obblighi, il cliente è tenuto a comunicarcelo entro un termine adeguato su nostra richiesta, se desidera recedere dal contratto a causa della violazione dei nostri obblighi o se insiste sulla consegna.

§ 9 Responsabilità per difetti

- 1) Sono escluse le rivendicazioni per difetti in caso di divergenza solo irrilevante dalle qualità stipulate o in relazione a una compromissione irrilevante dell'utilità.
- 2) Il cliente è tenuto a esaminare immediatamente la merce consegnata e a segnalare immediatamente per iscritto eventuali difetti ai sensi dell'articolo 1495 del Codice Civile. Se un difetto che non è stato possibile rilevare nel corso dell'esame diventa evidente in un secondo momento, la segnalazione deve essere effettuata immediatamente dopo la sua scoperta, al più tardi entro due giorni lavorativi. L'onere della prova per tutte le ipotesi relative al reclamo, in particolare per il difetto stesso, per il momento in cui si è verificato e per la tempestiva segnalazione del difetto, ricade interamente sul cliente.
- 3) In caso di difetto, ci riserviamo il diritto di scegliere la modalità di adempimento supplementare.
- 4) Il termine di prescrizione per i reclami relativi a difetti è di 12 mesi dalla consegna. Se l'oggetto della vendita è un bene che è stato utilizzato in un edificio in conformità con il suo scopo abituale e ha causato un difetto a tale edificio, il termine di prescrizione è di 5 anni. Nella misura in cui siamo responsabili ai sensi del § 11, commi 1 e 3, si applica il termine di prescrizione previsto dalla legge.
- 5) Le disposizioni di legge in materia di prescrizione in caso di ricorso per la consegna.

§ 10 Diritti di proprietà intellettuale

Qualsiasi richiesta di risarcimento danni da parte del cliente per la violazione dei diritti di proprietà industriale o di copyright è soggetta alle restrizioni di cui al § 11. Nel caso in cui i prodotti di altri produttori da noi forniti violino un diritto di proprietà intellettuale o copyright di terzi, potremo scegliere, a nostre spese, di far valere i nostri diritti di garanzia nei confronti del produttore e del fornitore per conto del cliente o di cederli al cliente. I diritti di garanzia relativi a tali difetti sussistono solo se l'esecuzione in sede giudiziaria dei suddetti diritti nei confronti del produttore e del fornitore non ha avuto esito positivo o, ad esempio, è inutile a causa di insolvenza. Il termine di prescrizione per i rispettivi diritti di garanzia del cliente nei nostri confronti è sospeso per tutta la durata del contenzioso.

§ 11 Responsabilità

- 1) Siamo responsabili ai sensi delle disposizioni di legge qualora il cliente richieda un risarcimento danni per dolo o negligenza grave, compreso il diritto e la negligenza grave dei nostri rappresentanti o ausiliari nonché in caso di violazione colposa di un obbligo contrattuale essenziale. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli che devono essere adempiuti per raggiungere lo scopo del contratto e sul cui adempimento il cliente fa affidamento e può generalmente fare affidamento. In questo caso, la responsabilità è limitata al danno prevedibile e tipico, a meno che non ci venga imputata una violazione intenzionale del contratto o una grave negligenza.
- 2) Rimane impregiudicata la responsabilità per lesioni colpose alla vita, all'integrità fisica o alla salute; ciò vale anche per la responsabilità obbligatoria ai sensi del Codice del Consumo.
- 3) Salvo disposizione contraria, è esclusa ogni ulteriore responsabilità per il risarcimento, indipendentemente dalla natura giuridica della pretesa fatta valere. Ciò vale in particolare per i diritti derivanti da altre violazioni di obblighi o per diritti derivanti da illeciti civili per il risarcimento del danno alla proprietà ai sensi dell'articolo 2043 del Codice Civile. Per quanto riguarda la responsabilità per inadempimento della consegna, si applica inoltre il § 3, comma (6).
- 5) Le limitazioni di cui ai commi da 1 a 4 si applicano anche nel caso in cui il cliente richieda il risarcimento delle spese inutili anziché il risarcimento del danno in luogo dell'adempimento.
- 6) Se la responsabilità è limitata in conformità con le norme di cui sopra, ciò vale anche per la responsabilità personale del nostro personale, dei nostri dipendenti, rappresentanti e ausiliari.

§ 12 Marchi commerciali

Per quanto riguarda i prodotti consegnati contrassegnati con un marchio, se il cliente riempie, lavora o mescola tali prodotti con altre sostanze o simili, i marchi commerciali potranno essere utilizzati solo in relazione ai prodotti riempiti o fabbricati dal cliente previo nostro consenso scritto.

§ 13 Riserva di proprietà

- 1) Ci riserviamo il diritto di proprietà su tutte le forniture fino al ricevimento dei pagamenti dovuti in base al rapporto commerciale esistente al momento della conclusione del contratto. Se tra il cliente e noi è stato concordato un conto corrente, la riserva di proprietà si riferisce anche al saldo riconosciuto. Lo stesso vale se non viene riconosciuto alcun saldo, ma viene redatto un bilancio causale, eventualmente a causa dell'insolvenza o della liquidazione del cliente.
- 2) In caso di violazione del contratto da parte del cliente, in particolare in caso di mancato pagamento, siamo autorizzati a recedere dal contratto in conformità con le disposizioni di legge e a ritirare la merce. Il cliente autorizza sin da ora, con la presentazione delle presenti condizioni, l'accesso da parte nostra alla sua sede durante il normale orario di lavoro per il ritiro della merce prenotata.
- 3) Il cliente ha il diritto di rivendere la merce riservata a terzi nell'ambito del normale svolgimento della propria attività commerciale. In tal caso, il cliente è tenuto a cedere sin da ora tutti i crediti a lui spettanti in base alla rivendita ai propri acquirenti. La cessione è limitata all'importo del credito, concordato sotto forma di importo fatturato tra il cliente e noi. Accettiamo la cessione. Il cliente ha diritto a riscuotere il credito se non è in mora con il pagamento. In tal caso, siamo autorizzati a revocare l'autorizzazione all'incasso; il cliente è quindi tenuto a fornirci tutte le informazioni necessarie per consentirci di riscuotere il credito dall'acquirente. Ci riserviamo il diritto di revocare l'autorizzazione alla rivendita e all'incasso qualora il cliente non adempia ai propri obblighi di pagamento o abbia presentato istanza di insolvenza.
- 4) Se il cliente lavora la merce consegnata e prenotata, lo fa per nostro conto. Se il cliente lavora anche merci riservate di altri fornitori, le merci acquisite con riserva di proprietà di nostra proprietà si estendono proporzionalmente all'importo del credito esigibile e non pagato (importo fatturato più IVA), come concordato tra il cliente e noi.
- 5) Se la merce soggetta a riserva di proprietà da noi consegnata è stata mescolata o combinata indiscriminatamente con altre merci/articoli, abbiamo diritto a una parte del nuovo progetto fino al credito esigibile e non pagato (importo fatturato più IVA) concordato tra il cliente e noi. Il cliente ci concederà la comproprietà. Il cliente è tenuto a conservare per noi il bene in comproprietà.
- 6) Il cliente è tenuto a comunicare tempestivamente per iscritto qualsiasi confisca o altra interferenza da parte di terzi. Se tale terza parte non è in grado di rimborsarci le spese processuali e gli altri costi necessari per difenderci da tale interferenza, il cliente sarà

- 3) Il cliente è tenuto ad effettuare i pagamenti secondo le modalità indicate nella conferma d'ordine. Salvo diversamente concordato, le nostre fatture sono esigibili al netto della consegna. Qualsiasi detrazione di sconti richiede un accordo speciale.
- 4) Il cliente ha diritto alla compensazione e alla ritenzione solo se la controprestazione è stata stabilita con sentenza passata in giudicato, incontestata e da noi riconosciuta. Questa restrizione non si applica ai diritti di garanzia del cliente per difetti derivanti dallo stesso rapporto contrattuale. Inoltre, il cliente ha generalmente diritto di esercitare il diritto di ritenzione solo se la sua controprestazione si riferisce allo stesso rapporto contrattuale.
- 5) Se il termine di pagamento è scaduto, abbiamo il diritto di addebitare interessi e, a seconda dei casi, interessi di mora al tasso previsto dalla legge (nove punti percentuali sopra il tasso di interesse di base prescritto all'anno). Ulteriori richieste rimangono inalterate. Tutti gli sconti concessi, gli sconti in contanti o altri vantaggi non sono più validi. Fatto salvo il precedente, ci riserviamo anche il diritto di addebitare un importo fisso di 500 € come spese di elaborazione al momento dell'invio del sollecito di pagamento. Queste commissioni saranno aumentate a 1.000 € e 2.000 € nei successivi 2° e 3° solleciti di pagamento.

responsabile delle spese da noi sostenute.

- 7) Se il valore realizzabile della garanzia a noi dovuta supera il valore nominale dei nostri crediti di oltre il 10%, siamo tenuti a svincolare le garanzie corrispondenti su richiesta del cliente; la scelta delle garanzie da svincolare spetta a noi.

§ 14 Avversità

Se per qualsiasi motivo i nostri costi per il prodotto o il servizio (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi di energia, trasporto o materie prime) aumentano o se le circostanze esistenti alla data della firma del contratto con il cliente cambiano, in modo tale da non poter ragionevolmente essere tenuti ad adempiere a uno o più dei nostri obblighi contrattuali nei confronti del cliente, abbiamo il diritto, previa comunicazione scritta al cliente, di proporre nuove condizioni contrattuali per eliminare tale avversità. Nel caso in cui le parti non riescano a concordare nuove condizioni entro 10 giorni dalla notifica al cliente della richiesta di rinegoziazione del contratto, avremo il diritto di recedere il contratto con effetto immediato.

§ 15 Clausola di adeguamento della regolamentazione tariffaria

In caso di modifiche alle norme tariffarie, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'imposizione di nuove tariffe, l'aumento delle tariffe esistenti o modifiche alle classificazioni o alle norme tariffarie, che incidono in modo significativo sul costo dei beni o dei servizi esistenti alla data della firma del contratto con il cliente e comportino un aumento del costo totale dell'esecuzione del contratto, tenendo conto dell'evoluzione delle altre voci di costo incluse nel calcolo nello stesso periodo, avremo il diritto, previa comunicazione scritta al cliente, di proporre nuove condizioni contrattuali adeguate e proporzionate all'aumento dei costi. Nel caso in cui le parti non riescano a concordare nuove condizioni entro 10 giorni dalla notifica al cliente della richiesta di rinegoziazione del contratto, avremo il diritto di recedere dal contratto.

§ 16 Sanzioni

I regolamenti n. (CE) 2580/2001 e (CE) 881/2002 (cosiddetto regolamento antiterrorismo) e diversi regolamenti dell'Unione europea relativi all'embargo nei confronti di determinati paesi (tra cui il regolamento (UE) n. 267/2012 relativo a misure restrittive nei confronti dell'Iran) vietano in particolare di mettere a disposizione, direttamente o indirettamente, fondi o risorse economiche (qualsiasi tipo di attività finanziaria) a persone fisiche o giuridiche, organizzazioni o strutture elencate negli allegati ai regolamenti (il cosiddetto elenco delle sanzioni dell'UE).

2. In caso di ragionevole sospetto che il cliente sia una delle persone, organizzazioni o strutture elencate negli elenchi delle sanzioni o fornisca beni a tali persone, organizzazioni o strutture o sia controllato da una di esse direttamente o indirettamente, ci riserviamo il diritto di recedere dal contratto o di sospendere la consegna fino al completo chiarimento del sospetto, tenendo conto dei legittimi interessi del cliente. Il cliente è tenuto a fornirci su richiesta tutte le informazioni che riteniamo necessarie per chiarire i sospetti o i fatti alla base.

§ 17 Giurisdizione - Varie

- 1) Per tutte le controversie derivanti dal presente contratto o ad esso relative, comprese eventuali richieste di risarcimento per illecito civile, è esclusivo foro competente quello della nostra sede legale; siamo tuttavia autorizzati a citare in giudizio il cliente anche presso la sua sede legale. La frase 1 si applica solo ai commercianti, alle persone giuridiche di diritto pubblico o ai soggetti con rapporti di diritto pubblico.
- 2) Per tutti i contratti si considera applicabile la legge italiana; sono escluse le norme della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni mobili.
- 3) Il luogo di adempimento di tutti gli obblighi derivanti dal contratto, compresi gli obblighi di pagamento del cliente, è la nostra sede legale.

FIRMATO E ACCETTATO

Con il presente dichiaro di accettare espressamente i termini dei seguenti articoli:

- **§ 3 Consegna - Tempi di consegna**
- **§ 6 Mancata accettazione, scarico incompleto**
- **§ 7 Prezzi - Condizioni di pagamento**
- **§ 9 Responsabilità per difetti**

FIRMATO E ACCETTATO

(Versione 2 agosto 2025)